

**CATOLOGO PARTI DI RICAMBIO FRESATRICE SERIE T2C**

**CATALOGUE PIECES DE RECHANGE POUR FRAISEUSE SERIE T2C**

**T2C SERIES ROTARY CULTIVATOR SPARE PARTS CATALOGUE**

**ERSATZTEILEKATALOG FRAESMASCHINE SERIE T2C**

**CATÁLOGO DE PIEZAS DE REPUESTO CULTIVADORA ROTATIVA SERIA T2C**

---

**SICUREZZA E GARANZIA SOLO CON I RICAMBI ORIGINALI TORTELLA**

**SÉCURITÉ ET GARANTIE SEULEMENT AVEC DES PIÈCES D'ORIGINE TORTELLA**

**SAFETY AND DEPENDABILITY WITH GENUINE TORTELLA SPARE-PARTS ONLY**

**SICHERHEIT UND GARANTIE HABEN SIE NUR MIT ORIGINAL - TORTELLA - ERSATZTEILEN**

**SEGURIDAD Y GARANTIA SÓLO CON REPUESTOS ORIGINALES TORTELLA**

---



INDUSTRIA MECCANICA F.LLI TORTELLA S.p.A  
Via Civiltà del Lavoro, 77 66026 Ortona (CH) ITALY  
tel. 085•9061788 • fax 085•9062404 • telex 600095 TORT I  
Internet E-Mail: [tortella@rgn.it](mailto:tortella@rgn.it)

**I****NORME PER LE ORDINAZIONI**

Le **Ordinazioni di parti di ricambio** devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:

- Serie dell'attrezzo
- Modello
- Codice
- Anno di fabbricazione
- Numero di ordinazione della parte che si richiede (*come indicato nelle tavole e negli elenchi parti di ricambio*), in base al quale vengono evase le ordinazioni,

Inviare gli ordini a:

**TORTELLA S.p.A.**  
VIA CIVILTÀ DEL LAVORO 77  
66026 ORTONA (CHIETI) - Italy  
E-MAIL: [info@tortella.com](mailto:info@tortella.com)  
Tel.085/906981

**F****COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES**

Les **commandes** doivent nous parvenir complètes des indications suivantes:

- Serie de l'outil
- Modele
- Code
- An de fabrication
- Numéro de commande de la pièce requise (*comme indiqué sur les planches et aux listes des pièces*), d'après lequel les commandes sont expédiées.

Envoyer la commande a:

**TORTELLA S.p.A.**  
VIA CIVILTÀ DEL LAVORO 77  
66026 ORTONA (CHIETI) - Italy  
E-MAIL: [info@tortella.com](mailto:info@tortella.com)  
Tel.085/906981

**GB****ORDERING PARTS**

**Orders for spare parts** must include the following data:

- Tool series
- Model
- Code
- Year of fabrication
- Part number of the ordered spare, as given on plates and lists, that will be used to fill the order

Please send the order to:

**TORTELLA S.p.A.**  
VIA CIVILTÀ DEL LAVORO 77  
66026 ORTONA (CHIETI) - Italy  
E-MAIL: [info@tortella.com](mailto:info@tortella.com)  
Tel.085/906981

INDUSTRIA

MECCANICA

F.LLI

**TORTELLA**

S.p.A.

VANGATRICI — FRESATRICI

SERIE	<input type="text"/>	MOD.	<input type="text"/>
CODICE	<input type="text"/>	MATR.	<input type="text"/>
ANNO	<input type="text"/>	PESO KG.	<input type="text"/>

MADE IN ITALY

**D****ANWEISUNGEN ZUR BESTELLUNG**

Bei **Bestellung** bitten wir stets folgendes anzugeben:

- Serie des geraets
- Modell
- Kode
- Fabrikationsjahr
- Bestellnummer des gewünschten Ersatzteils (*It. Bildtafeln u. Listen*), auf Grund derer die Lieferung erfolgt

Adressieren die bestellung zu:

**TORTELLA S.p.A.**  
VIA CIVILTÀ DEL LAVORO 77  
66026 ORTONA (CHIETI) - Italy  
E-MAIL: [info@tortella.com](mailto:info@tortella.com)  
Tel.085/906981

**E****PEDIDOS DE REPUESTOS**

**En todos los pedidos** de piezas de repuesto tienen que consignarse los datos siguientes:

- Serie del equipo
- Modelo
- Año de fabricación
- Código
- Número de pedido de la pieza requerida (*el que coincidirá con el resenado en las listas de piezas de repuesto y las láminas*), en base al cual se evacua el pedido

Expedir los pedidos.

**TORTELLA S.p.A.**  
VIA CIVILTÀ DEL LAVORO 77  
66026 ORTONA (CHIETI) - Italy  
E-MAIL: [info@tortella.com](mailto:info@tortella.com)  
Tel.085/906981

**I****RICERCA DELLE PARTI DI RICAMBIO**

Le parti di ricambio illustrate sono contraddistinte dal **n. di ordinazione** con a fianco tutte le indicazioni (*modifiche, ecc.*) sufficienti in generale per poter individuare le parti stesse direttamente sulle tavole.

Indicazioni e abbreviazioni usate nelle tavole:

- 2251958 = parte di normale fornitura  
 2490890-4105000 = parti fornite in alternativa  
**1441000** = complessivo  
 2251955 P.143 = complessivo le cui parti sono illustrate nella pag. 143  
 1453090 P.143-144 = complessivo le cui parti sono indicate nelle pagine 143-144.

**s** = parte sinistra (\*)  
**d** = parte destra (\*)

(\*) Rispetto alla direzione di marcia dell'attrezzo.

**F****RECHERCHE DES PIÈCES DÉTACHÉES**

Les pièces représentées sont repérées par le **n. de commande** accompagné de toutes les indications (*modifications, codes, etc.*), suffisant en général à repérer les pièces elles-mêmes directement sur les planches.

Symboles et abréviations utilisés sur les planches:

- 2251958 = pièce de fourniture standard  
 2490890-4105000 = pièces livrées en alternative  
**1441000** = ensemble  
 2251955 P.143 = ensemble dont les pièces figurent à la page 143  
 1453090 P.143-144 = ensemble dont les pièces figurent à la pages 143-144.

**s** = pièce gauche (\*)  
**d** = pièce droite (\*)

(\*) Par rapport à la direction de marche de l'outil

**GB****HOW TO LOCATE SPARES**

The spare parts illustrated are identified by respective **part numbers** together with other indications (*modifications, codes, etc.*), generally sufficient for direct location of parts on plate.

Indications and abbreviations used in the plates:

- 2251958 = standard supply part  
 2490890-4105000 = parts supplied as an alternative  
**1441000** = assembly  
 2251955 P.143 = assembly whose separate components are shown in page 143  
 1453090 P.143-144 = assembly whose separate components are shown in page 143-144.

**s** = left (\*)  
**d** = right (\*)

(\*) With respect to running direction of the tool

**Sicurezza e garanzia solo  
 con i ricambi originali TORTELLA**

**Sécurité et garantie seulement  
 avec des pièces d'origine TORTELLA**

**Safety and dependability with  
 genuine TORTELLA spare-parts only**

**Sicherheit und Garantie haben Sie nur  
 mit Original - TORTELLA - Ersatzteilen**

**Seguridad y garantía sólo  
 con repuestos originales TORTELLA**

**D****AUFFINDEN DER ERSATZTEILE**

Die abgebildeten Ersatzteile sind mit den **Bestellnummern** und sämtlichen Angaben versehen (*Änderungen, Kennnummern usw.*), die im allgemeinen ausreichen, um die gewünschten Teile direkt auf den Bildtafeln zu ermitteln.

Erläuterungen und Abkürzungen auf den Bildtafeln:

- 2251958 = normalerweise gelieferter Teil  
 2490890-4105000 = abwechselnd gelieferter Teil  
**1441000** = Zusammenbau  
 2251955 P.143 = Zusammenbau, dessen Einzelteile in seite 143 abgebildet sind  
 1453090 P.143-144 = Zusammenbau, dessen Einzelteile in seiten 143-144 abgebildet sind.

**s** = links (\*)  
**d** = rechts (\*)

(\*) Gegenüber der fahrriichtung des geräts

**E****CÓMO SE BUSCAN LAS PIEZAS DE REPUESTO**

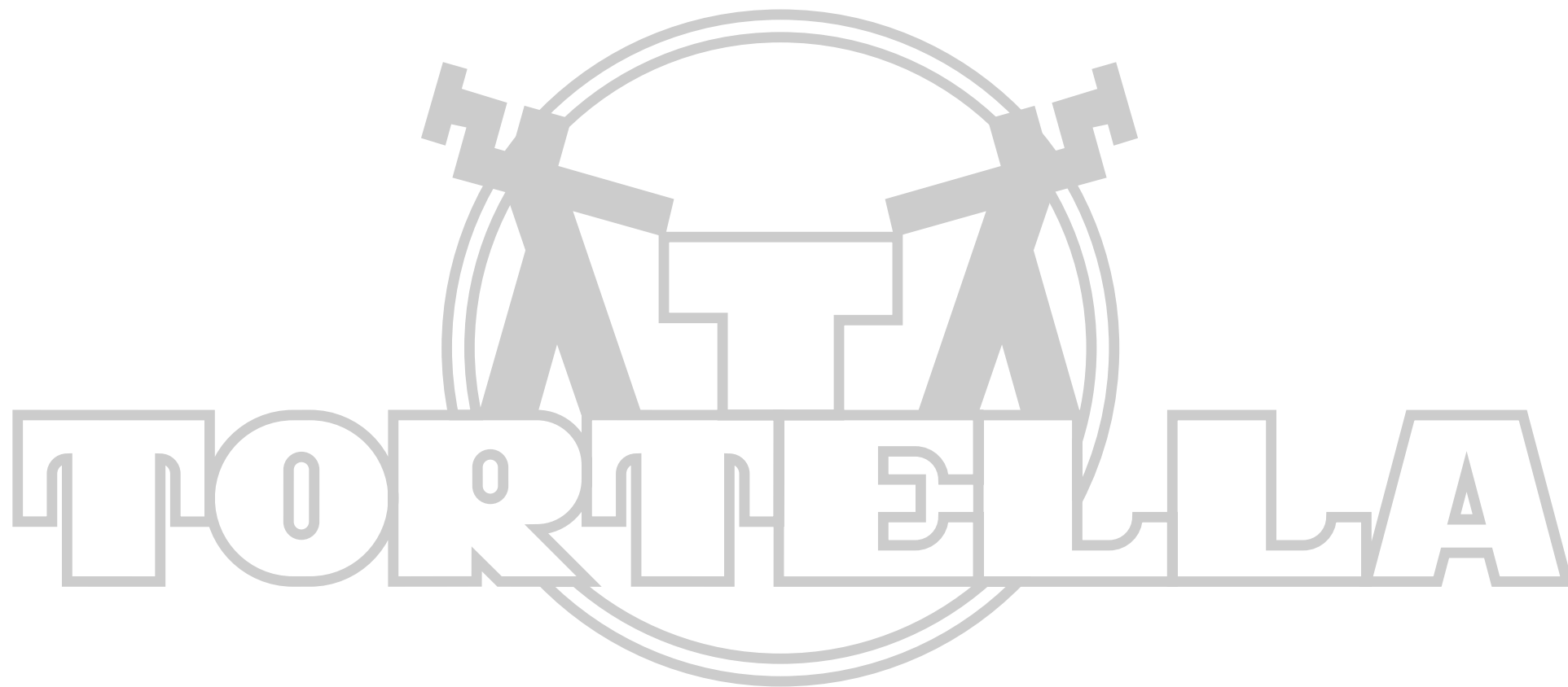
Cada pieza de recambio representada lleva el **número de pedido** acompañado de todas las indicaciones (*modificaciones, códigos, etc.*) que generalmente son suficientes para reconocer las mismas pieza en la lámina.

Notaciones y abreviaturas usadas en las láminas:

- 2251958 = pieza de suministro normal  
 2490890-4105000 = piezas de suministro alternativo  
**1441000** = conjunto  
 2251955 P.143 = conjunto cuyo despiece se ilustra en la pag. 143  
 1453090 P.143-144 = conjunto cuyo despiece se ilustra en las pag. 143-144.

**s** = parte izquierda (\*)  
**d** = parte derecha (\*)

(\*) Respecto de la dirección de marcha del equipo

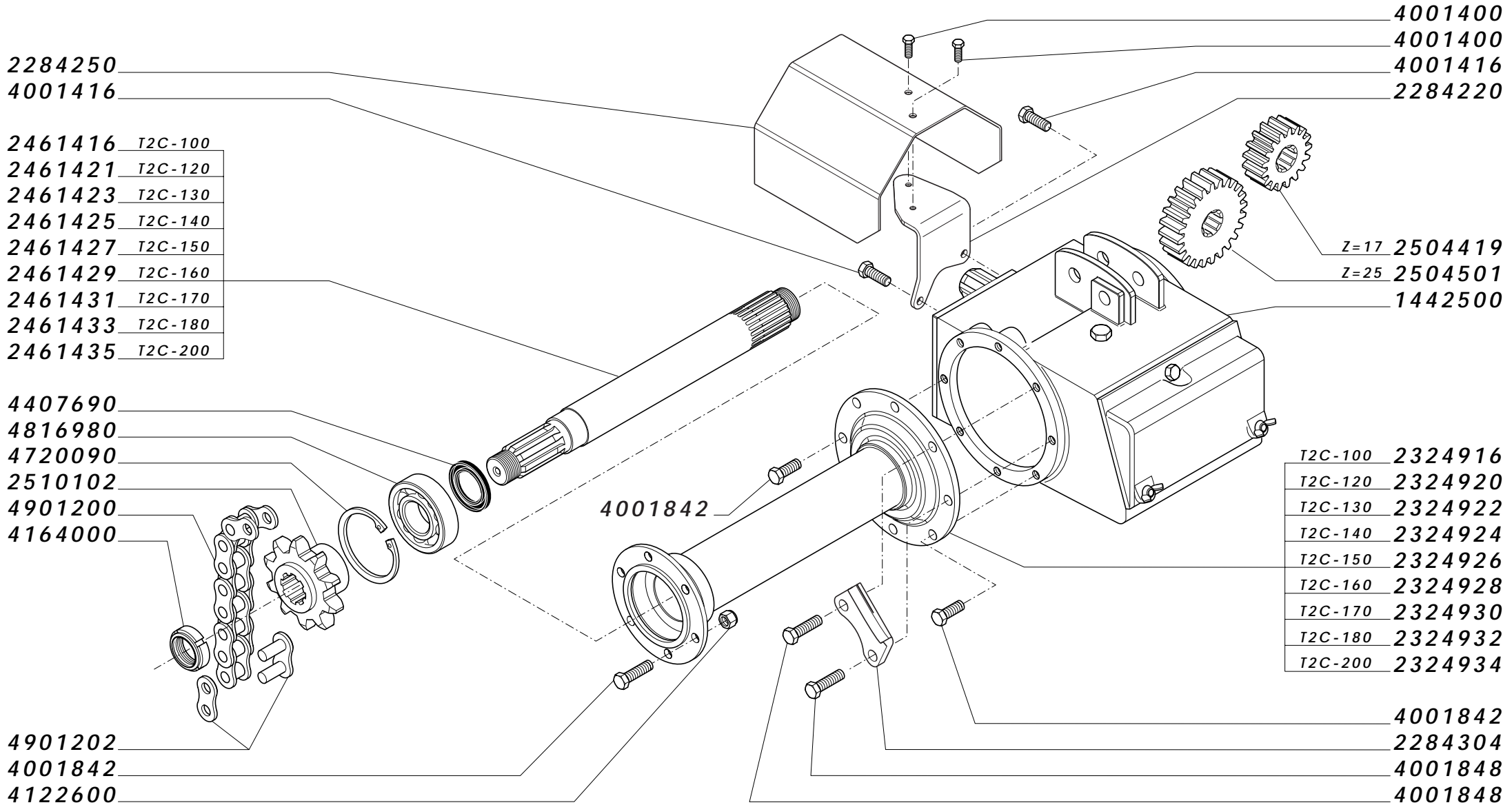


# catalogo ricambi fresatrici

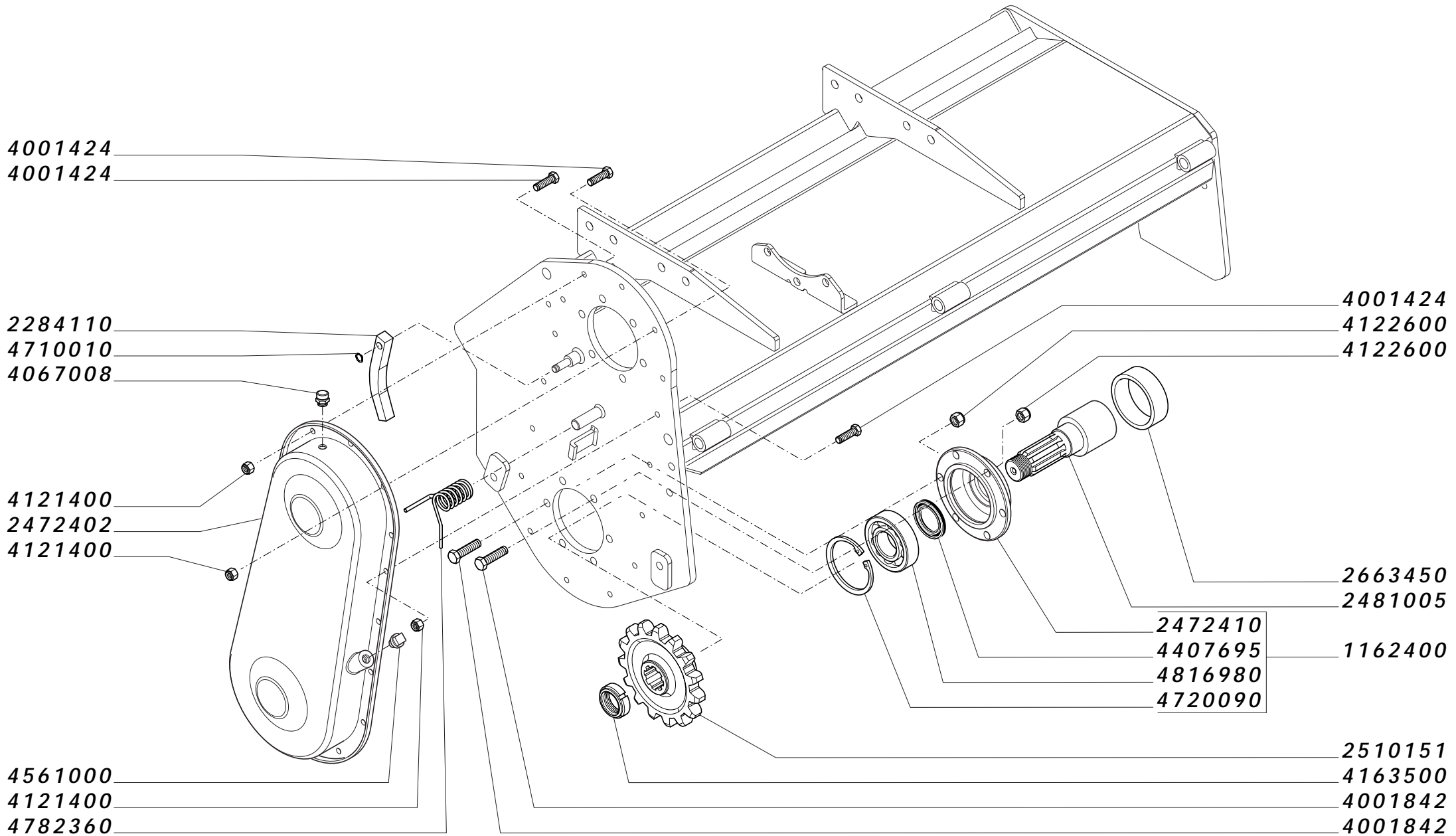
serie: T2C

potenze: hp 25-50

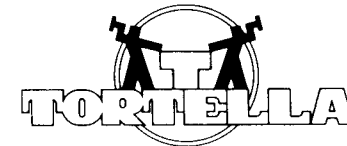
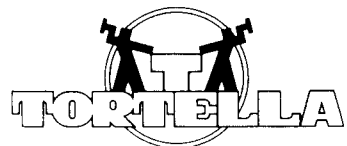
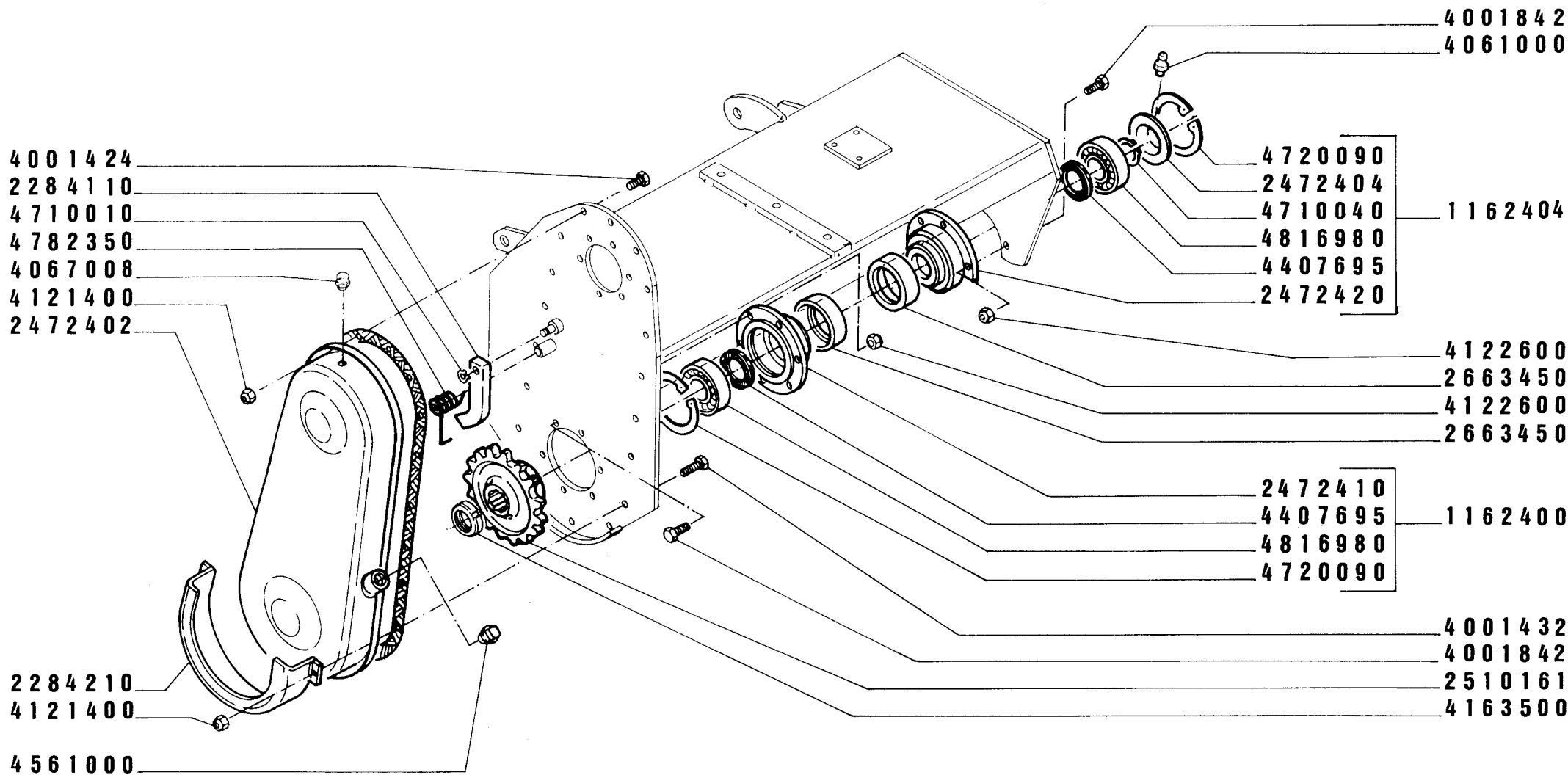
kw: 18-37



SERIE	COD.	MODELLI				PAGINA
T2C		TUTTI				686
TRASMISSIONE SUPERIORE						

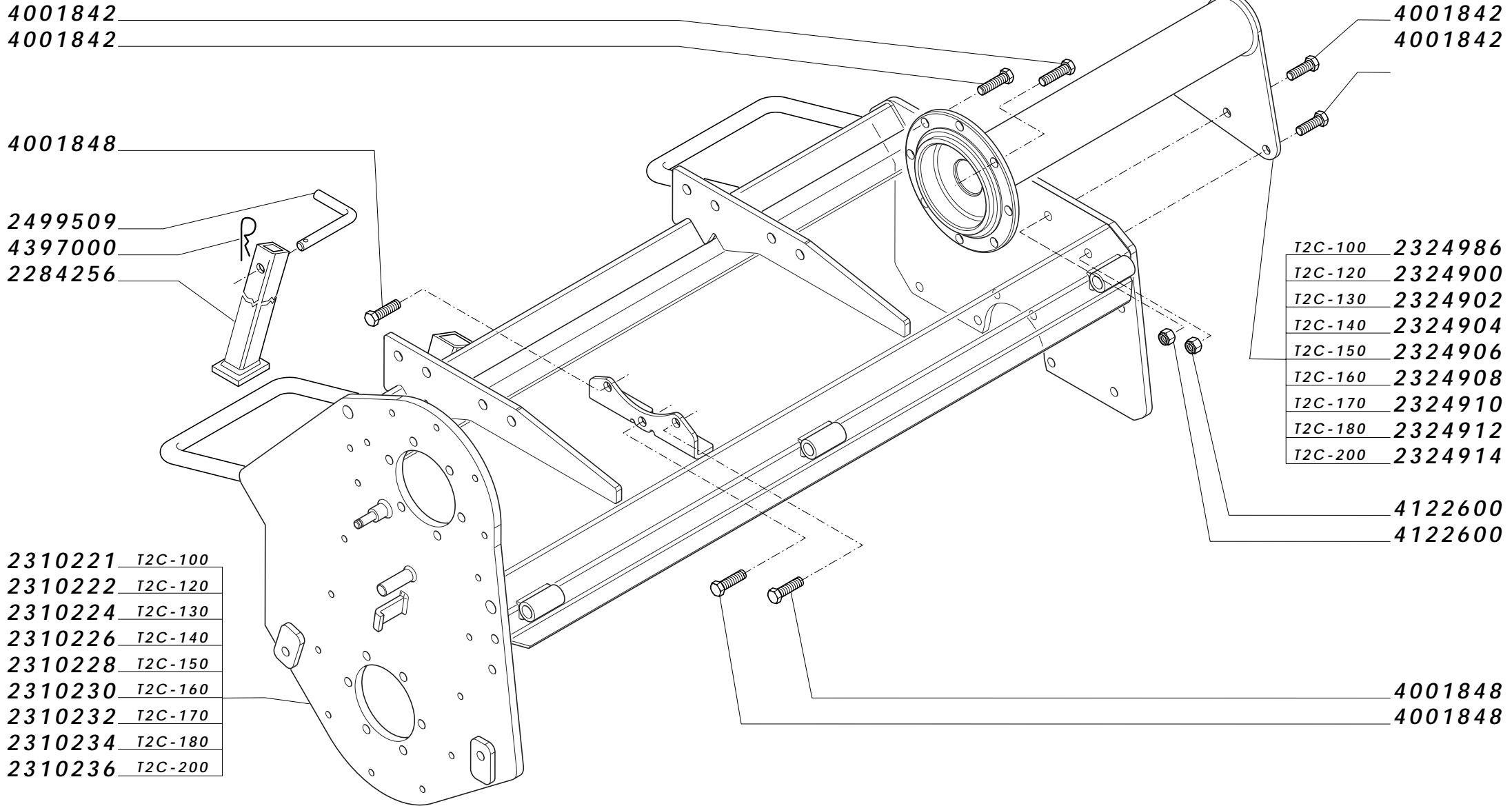


<b>SERIE</b> <b>T2C</b>	<b>COD.</b>	<b>MODELLI</b> TUTTI				<b>TRASMISSIONE INFERIORE</b>		<b>PAGINA</b> <b>687</b>
----------------------------	-------------	-------------------------	--	--	--	-------------------------------	--	-----------------------------



<p>SERIE</p> <p><b>S1·V1·F1·T2</b></p>	<p>COD.</p>	<p>MODELLI</p>			<p>PAGINA N°</p> <p><b>197</b></p>
--	-------------	----------------	--	--	------------------------------------





4001842  
4001842

4001842  
4001842

4001848

2499509  
4397000  
2284256

T2C-100	2324986
T2C-120	2324900
T2C-130	2324902
T2C-140	2324904
T2C-150	2324906
T2C-160	2324908
T2C-170	2324910
T2C-180	2324912
T2C-200	2324914

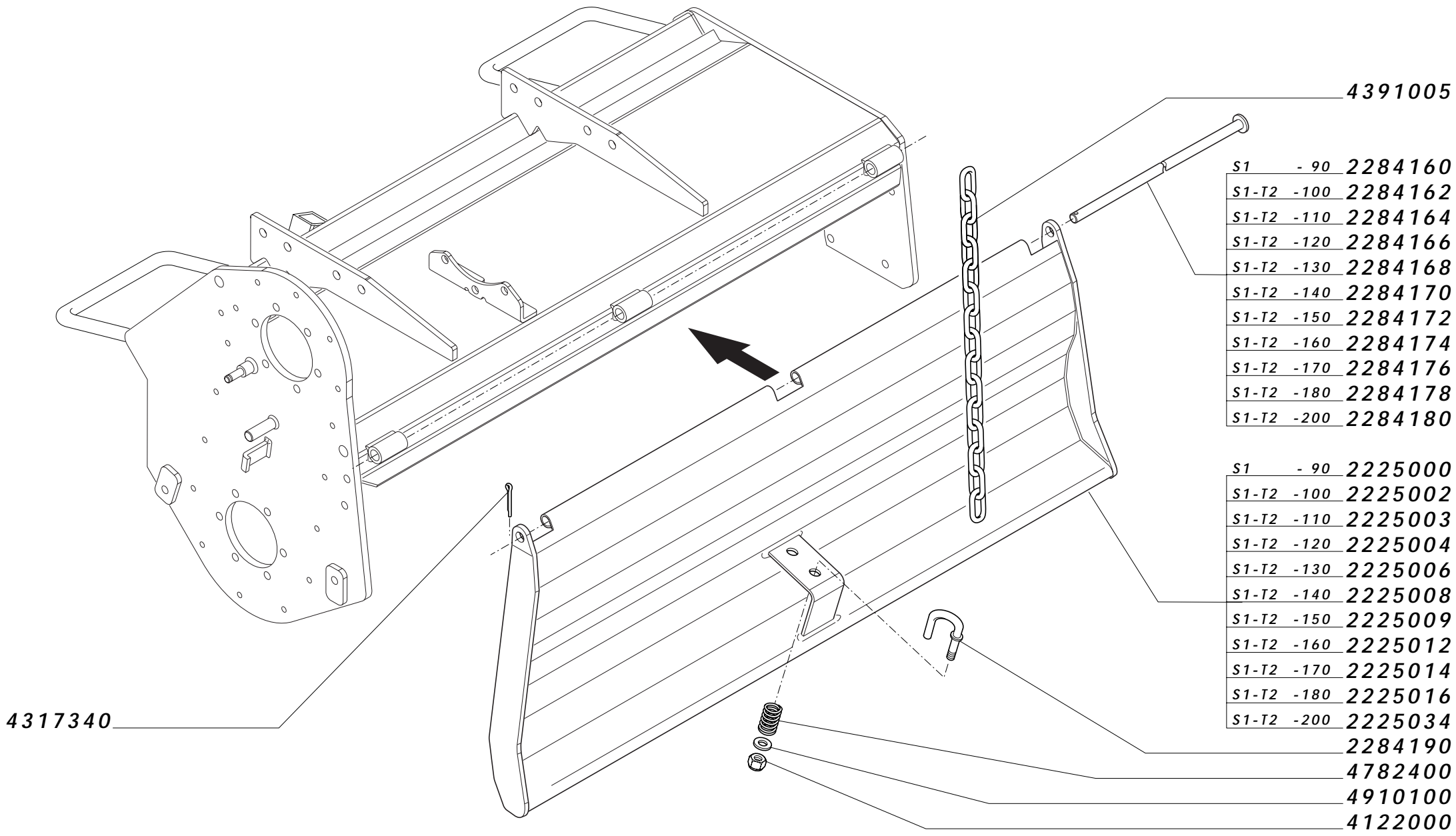
4122600  
4122600

2310221	T2C-100
2310222	T2C-120
2310224	T2C-130
2310226	T2C-140
2310228	T2C-150
2310230	T2C-160
2310232	T2C-170
2310234	T2C-180
2310236	T2C-200

4001848  
4001848



<b>SERIE</b> <b>T2C</b>	<b>COD.</b>	<b>MODELLI</b> TUTTI			<b>CAPPOTA E</b> <b>TUBO FLANGIATO DX</b>		<b>PAGINA</b> <b>688</b>
----------------------------	-------------	-------------------------	--	--	--	--	-----------------------------



S1	- 90	2284160
S1-T2	-100	2284162
S1-T2	-110	2284164
S1-T2	-120	2284166
S1-T2	-130	2284168
S1-T2	-140	2284170
S1-T2	-150	2284172
S1-T2	-160	2284174
S1-T2	-170	2284176
S1-T2	-180	2284178
S1-T2	-200	2284180

S1	- 90	2225000
S1-T2	-100	2225002
S1-T2	-110	2225003
S1-T2	-120	2225004
S1-T2	-130	2225006
S1-T2	-140	2225008
S1-T2	-150	2225009
S1-T2	-160	2225012
S1-T2	-170	2225014
S1-T2	-180	2225016
S1-T2	-200	2225034

2284190  
4782400  
4910100  
4122000



<b>SERIE</b> <b>S1-T2-T2C</b>	<b>COD.</b>	<b>MODELLI</b> TUTTI				<b>PAGINA</b> <b>689</b>
					<b>PORTA</b>	

2985604 DX

4122700

4001848

2985606 SX

4122700

4001848

2985600 DX

4122700

4001848

2985602 SX

4122700

4122700

4001848

4122700

2922402 SX

4122700

2284100

4001848

4001848

4122700

4122700

4122700

DX 2922400

2284100

4001843

4001853

S1 - 90 2320500

S1-T2 -100 2320502

S1-T2 -110 2320504

S1-T2 -120 2320506

S1-T2 -130 2320508

S1-T2 -140 2320510

S1-T2 -150 2320511

S1-T2 -160 2320513

S1-T2 -170 2320514

S1-T2 -180 2320516

S1-T2 -200 2320518

4001853

4001843



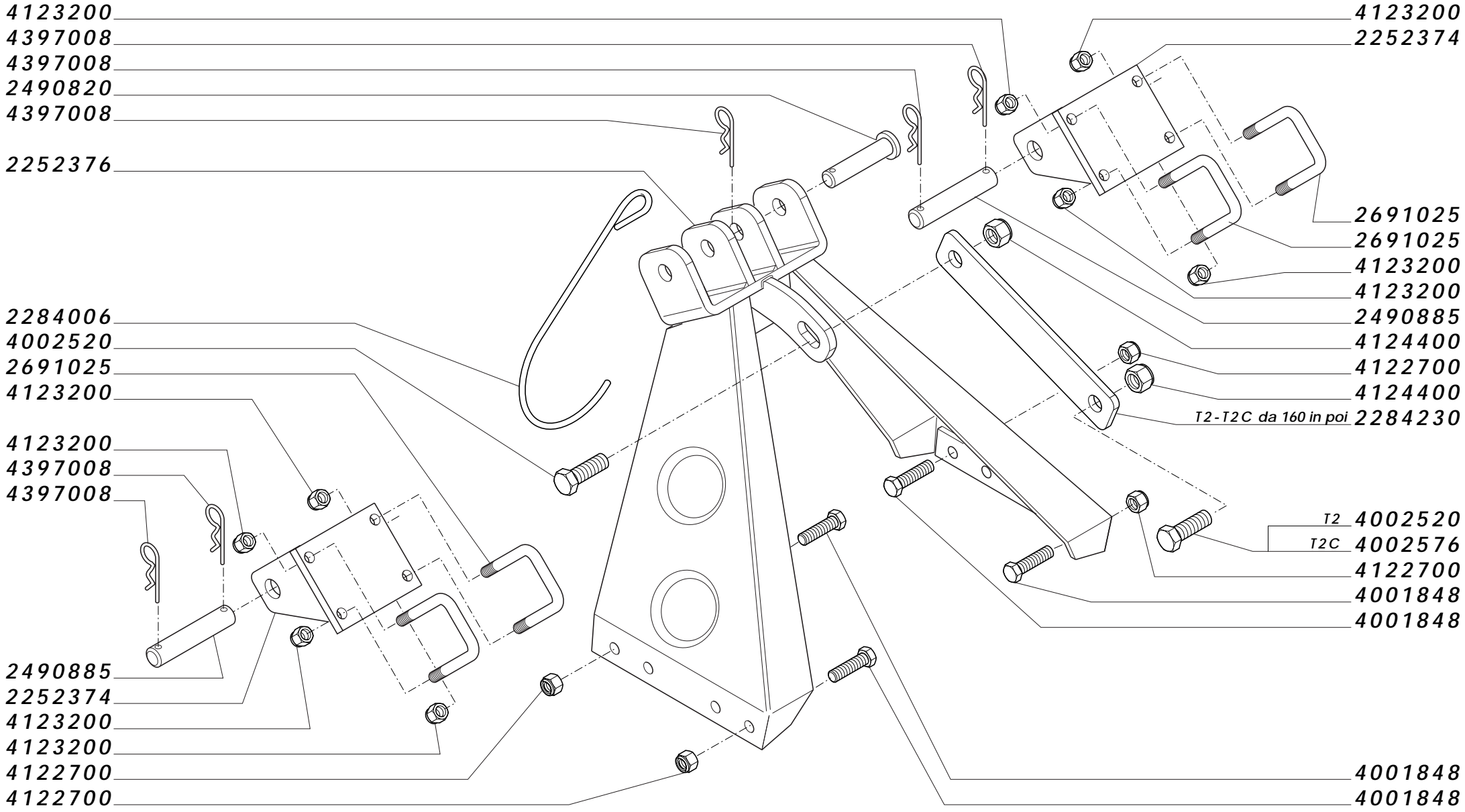
SERIE  
**S1-T2-T2C**

COD.

MODELLI			
TUTTI			

**ROTORE E SLITTE**

PAGINA  
**690**



<b>SERIE</b>	<b>COD.</b>	<b>MODELLI</b>					<b>PAGINA</b>
<b>T2-T2C</b>		TUTTI					<b>691</b>
				<b>ATTACCO A TRE PUNTI</b>			